ESTATUTUAK

LEHENENGO KAPITULUA

ELKARTEAREN IZENA, HELBURUAK, HELBIDEA, LURRALDE ESPARRUA, IRAUPENA ETA IZAERA JURIDIKOA

IZENA

1. artikulua.-

Vitoria-Gasteizko 545 erregistro-zenbakiarekin inskribatutako "**AMPA ZOKOZORRI IGE**" **CEIP ODON DE APRAIZ IKASTOLA HLHI** Estatutu hauek aldatu egin dira, Euskadiko Elkarteei buruzko ekainaren 22ko 7/2007 Legean, Elkartzeko Eskubidea arautzen duen martxoaren 22ko 1/2002 Lege Organikoan eta Euskal Autonomia Erkidegoko ikasleen guraso-elkarteak araupetzen dituen otsailaren 10eko 66/1987 Dekretuan ezarritakoen arabera eta Euskal Herriaren Autonomia Estatutuaren 9. eta 10.13 artikuluetan azaltzen denarekin bat etorriz.

Elkartea arau hauen mende egongo da: aipatutako elkarteei buruzko legeak, estatutu hauek (legearen aurkakoak ez badira), elkartearen gobernu-organoek behar bezala hartutako erabakiak (legearen edota estatutuen aurkakoak ez badira) eta Eusko Jaurlaritzak onesten dituen erregelamenduzko xedapenak (azken horiek osagarriak izango dira).

ELKARTEAREN HELBURUAK

2. Artikulua.-

Elkarte honen helburuak dira:
1.- Odon de Apraiz Ikastola IES HLHIn dauden ikasleen gurasoen eta tutoreen eskubidea sustatzea, bultzatzea eta defendatzea, ikastetxearen funtzionamenduan eta kudeaketan parte-hartze osoa eta parte-hartzailea izateko, Euskal Eskola Publikoaren Legean eta unean-unean indarrean dauden gainerako xedapenetan jasotakoarekin bat etorriz.
2.- Hezkuntza-komunitatean benetako eskubide-berdintasunaren eta adierazpen-askatasunaren printzipioa bermatzea, bai eta arrazoi ekonomiko, sozial, ideologiko, konfesional, arraza, sexu edo bestelakoengatik diskriminaziorik ez egitea ere
3.- Jarduera gisa, gurasoen eta tutoreen eskubideak eta interesak defendatzea, bultzatzea eta dinamizatzea proposatzen du, seme-alaben hezkuntza integralari dagokion guztian; genero-ikuspegia, berdintasuna, inklusioa, bizikidetza, aniztasuna, kultura eta artea sustatzea eta zaintzea, ingurumena errespetatzea, gizarte-kohesioa, euskararen erabileraren parte-hartzea eta sustapena eta euskal kulturaren sustapena aintzat hartuta.

ESTATUTOS

CAPITULO PRIMERO

DE LA DENOMINACION, FINES, DOMICILIO, AMBITO TERRITORIAL, DURACION Y PERSONALIDAD JURIDICA DE LA ASOCIACION

DENOMINACION

Artículo 1.-

Los presentes Estatutos de la Asociacion de Madres y Padres de Alumnos y Alumnas **"AMPA ZOKOZORRI IGE"** del **CEIP ODON DE APRAIZ IKASTOLA HLHI** de Vitoria Gasteiz , **nº de Registro 545** , inscrita con fecha 16 de septiembre de 1994, han sido modificados de conformidad con lo establecido en la Ley 7/2007, de 22 de junio, de Asociaciones de Euskadi y la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del Derecho de Asociación y Decreto 66/1987, de 10 de febrero, por el que se regulan las Asociaciones de Madres y Padres de Alumnos de la Comunidad Autónoma de Euskadi, de acuerdo con lo establecido en los artículos 9 y 10.13 del Estatuto de Autonomía para el País Vasco.

Dicha Asociación se regirá por los preceptos de las citadas Leyes de Asociaciones, por los presentes Estatutos en cuanto no estén en contradicción con la Ley, por los acuerdos válidamente adoptados por sus órganos de gobierno, siempre que no sean contrarios a la Ley y/o a los Estatutos, y por las disposiciones reglamentarias que apruebe el Gobierno Vasco, que solamente tendrán carácter supletorio.

FINES QUE SE PROPONE

Artículo 2.-

Los fines de la Asociación son:
1. La promoción, el impulso y defensa del derecho de los padres, madres y tutores/as del alumnado que asiste al **CEIP ODON DE APRAIZ IKASTOLA IES**, a una participación plena y participativa en el funcionamiento y gestión del Centro, de conformidad con lo contenido en la Ley de Escuela Pública Vasca y demás disposiciones vigentes en cada momento.
2. Garantizar el principio de la efectiva igualdad de derechos y libertad de expresión en la comunidad educativa , así como la no discriminación por razones económicas, sociales, ideológicas, confesionales , de raza, sexo u otras
3. Propone como actividad, defender, impulsar y dinamizar los derechos e intereses de los padres, madres y tutores/as en todo lo que concierne a la educación integral de sus hijos e hijas; bajo la perspectiva de género, igualdad, inclusión, convivencia, diversidad, fomento y cuidado de la salud, fomento de la cultura y el arte , respeto al

4.- Euskara eta euskal kultura sustatzeko jarduerak sustatzea, erraztea eta bultzatzea.
5.-Genero-berdintasuna bermatzeko ekintzak sustatzea, erraztea eta bultzatzea, eta genero-ikuspegia eta diskriminaziorik eza sustatzen diren jarduera guztietan modu integralean sartzea
6.-Gurasoentzako eta ikasleentzako ekintzak sustatzea, erraztea eta bultzatzea, aurreiritzien eta jokabide xenofoboen aurkako eta LGTBIQ kolektiboaren eskubideen aldeko jarrerak sustatzeko
7.-Gizarteratzea, aniztasuna, ekitatea eta kulturartekotasuna sustatzeko ekintzak sustatzea, erraztea eta bultzatzea, gizarte-kohesioa errazteko
8.- Ohitura osasungarriak eta osasunekoak garatzeko ekintzak sustatzea, erraztea eta bultzatzea, horretarako tresnak sustatuz.
9.- Kirol-jarduerak sustatzea, erraztea eta bultzatzea, pertsona bakoitzaren aukeren arabera
10. Ingurumenarekiko errespetua sustatzeko, zaintzeko eta kontzientziatzeko ekintzak sustatzea, erraztea eta bultzatzea
11. Kultura- eta arte-jarduerak sustatzeko ekintzak sustatzea, erraztea eta bultzatzea
12. IKTen garapena eta integrazioa eta digitalizazioa sustatzea.
13. Ikastetxeko eskolaz kanpoko jarduerak sustatzea, erraztea, bultzatzea eta kudeatzea, kirol-jarduerak, kultura-jarduerak eta bestelakoak.

14. Familientzako eta hezkuntza-komunitateko kideentzako hezkuntza- eta prestakuntza-programak edo -jarduerak garatzeko ekintzak sustatzea, erraztea eta bultzatzea, hezkidetzarekin lotutako ezagutzak eta orientabideak emateko, bai eta curriculuma garatzeko baliabideen osagarriak ere.

15. Ikastolaren sare-lana sustatu eta dinamizatzea beste ikastetxe, gizarte-, auzo- eta kultura-eragile, erakunde publiko eta abarrekin.

16. Ordezkaritza Organo Gorenean (Eskola Kontseilua) eta beste erakunde batzuetan gurasoen eta tutoreen aukeraketan parte hartzea eta ordezkaritza sustatzea.

17. Hezkuntza-komunitatearen eta ikastolako zuzendaritzaren eta irakasleen eta Odon Apraiz Ikastolako langileen arteko harreman onak sustatzea, erraztea eta sustatzea, eta ikastolako zerbitzuek behar bezala funtziona dezaten laguntzea.

medio ambiente, impulsando la cohesión social, participación e impulso del uso del euskera y fomento de la cultura vasca.

4. Promover, facilitar e impulsar actividades para el fomento del **EUSKERA y de la cultura vasca.**
5. Promover, facilitar e impulsar acciones para garantizar la **IGUALDAD DE GÉNERO**, así como incluir de forma integral en todas las actividades que se promuevan la perspectiva de género y no discriminación.
6. Promover, facilitar e impulsar acciones para padres, madres y alumnado para la promoción de actitudes en contra de prejuicios y **conductas xenófobas y en defensa de los derechos del colectivo LGTBIQ**
7. Promover, facilitar e impulsar acciones que promuevan la **inclusión, la diversidad, la equidad y la interculturalidad** que facilite la cohesión social
8. Promover, facilitar e impulsar acciones para desarrollar **hábitos saludables y de salud,** promocionando herramientas para ello.
9. Promover, facilitar e impulsar **prácticas deportivas**, acorde con las posibilidades de cada persona
10. Promover, facilitar e impulsar acciones para el fomento, cuidado y concienciación por el respeto al **medio ambiente**
11. Promover, facilitar e impulsar acciones para el fomento de **actividades culturales y artísticas**
12. Fomentar el desarrollo y la integración de las **TIC y la digitalización**.
13. Promover, facilitar, impulsar y gestionar las actividades extraescolares del centro; tanto las deportivas, culturales u otras.
14. Promover, facilitar e impulsar acciones para desarrollar programas o actividades de educación y formación para las familias como para el resto de la comunidad educativa para proporcionar conocimientos y orientaciones relacionadas con la co-educación así como complemento de recursos para el desarrollo curricular.
15. Promover y dinamizar el trabajo en red de la Ikastola con otros centros escolares, agentes sociales, vecinales y culturales, instituciones públicas…
16. Participar y promover la representación de la elección de los padres, madres y tutores-as en el Órgano Máximo de Representación (Consejo Escolar) así como en otros organismos.
17. Promover, facilitar y fomentar buenas relaciones entre la comunidad educativa, tanto con la dirección de la Ikastola, como el profesorado como personas trabajadoras del a Ikastola Odón de Apraiz, así como contribuir al buen funcionamiento de los diversos servicios de la ikastola.

Helburu horiek guztiak gauzatzeko, aurretik legeak ezartzen dituen jarraibideak beteta, hemen zerrendatuta agertzen diren ekintza hauek, edo hemen agertzen ez diren beste hainbat, eramango dira aurrera:

- Informazioa emateko, laguntza psikologikorako, aisiarako, lanbide orientaziorako eta abarretarako zerbitzu orokorrak
- Eskolaz kanpoko jarduerak eta eskola-jardueraren osagarriak antolatzea, hala nola bidaia kulturalak, kirol-lehiaketak, jarduera soziokulturalak eta abar.
- Gurasoen parte-hartzearen hainbat alderdiri buruzko hitzaldiak, prestakuntza-ikastaroak eta guraso-eskolak antolatzea.
- Helburuak betetzeko edo horretarako baliabideak biltzeko era guztietako jarduera ekonomikoak gauzatu.
- Era guztietako ondasunak edozein tituluren bidez eskuratu eta eduki, eta mota guztietako egintzak eta kontratuak egin.
- Nolanahiko ekintzak burutu, betiere legeekin eta Estatutuekin bat etortzekotan.

Para la consecución de dichos fines se llevará a cabo, previo cumplimiento de los requisitos legales establecidos, las siguientes actividades que se precisan con carácter meramente enunciativo y no limitativo:

- Organización de servicios generales de apoyo, de orden informativo, asistencial, psicológico, animación de tiempo libre, orientación profesional, etc.
- Organización de actividades extraescolares y complementarias de la actividad lectiva, como viajes culturales, competiciones deportivas, actividades socioculturales, etc.
- Organizar conferencias, cursos formativos y escuelas de padres y madres sobre los diversos aspectos de la participación de los-as padres, madres y tutores/as.
- Desarrollar actividades económicas de todo tipo, encaminadas a la realización de sus fines o a allegar recursos con ese objetivo.
- Adquirir y poseer bienes de todas clases y por cualquier título, así como celebrar actos y contratos de todo género.
- Ejercitar toda clase de acciones conforme a las Leyes o a sus Estatutos.

HELBIDEA

3. artikulua.-

Elkarte honen egoitza helbide honetan egongo da: Odon de Apraiz Ikastolan bertan, Nafarroako Errege/erregina kalean zg 01002 Vitoria Gasteizen

Elkarteak, horretaz gain, beste egoitzarik eduki dezake Autonomia Erkidegoan, Batzar Orokor Bereziak horrela erabakiz gero.

DOMICILIO SOCIAL

Artículo 3.-

El domicilio principal de esta Asociación estará ubicado en el propio centro de la Ikastola Odon de Apraiz, sito Reyes de Navarra s/n 01002 de Vitoria Gasteiz

La Asociación podrá disponer de otros locales en el ámbito de la Comunidad Autónoma cuando lo Acuerde la Asamblea General.

LURRALDE-EREMU

4. artikulua

Bere funtzioak garatuko dituen lurralde eremuan, nagusiki, Gasteizen (Araba) dagoen Odon de Apraiz Ikastolaren lurraldea hartzen du.

Era berean, bere eginkizunak betetzeko, bakarrik edo antzeko beste erakunde batzuekin batera edozein lurralde-eremutako beste elkarte batzuetan sartzea sustatu, sortu edo eskatu ahal izango du.

ÁMBITO TERRITORIAL

Artículo 4.-

El ámbito territorial en el que desarrollará sus funciones comprende el territorio de el de la Ikastola Odon de Apraiz, sito en Vitoria Gasteiz, Araba.

Así mismo para el cumplimento de sus funciones podrá sola o conjuntamente con otras entidades similares promover, crear o solicitar su ingreso en otras asociaciones de cualquier ámbito territorial

IRAUPENA ETA DEMOKRAZIA-ARAUA

5. artikulua.-

Elkartea iraunkorra izateko eratu da, eta VI. kapituluan esaten den bezala ezohiko batzar orokorrean hartutako erabaki bidez baino ezingo da desegin, edo legeetan aurreikusitako arrazoiren batengatik.

Elkartearen funtzionamendua eta barne-antolamendua demokratikoa izango da, eta pluraltasuna erabat errespetatuko da. Erabat deusezak izango dira elkartzeko oinarrizko eskubidearen alderdietako edozein betetzen ez duten itunak, estatutu-xedapenak eta erabakiak.

DURACIÓN Y CARÁCTER DEMOCRÁTICO

Artículo 5.-

La Asociación se constituye con carácter permanente, y sólo se disolverá por acuerdo de la Asamblea General Extraordinaria según lo dispuesto en el Capítulo VI o por cualquiera de las causas previstas en las Leyes.

La organización interna y el funcionamiento de la Asociación deberán ser democráticos, con pleno respeto al pluralismo. Serán nulos de pleno derecho los pactos, disposiciones estatutarias y acuerdos que desconozcan cualquiera de los aspectos del derecho fundamental de asociación.

BIGARREN KAPITULUA

AGINTE- ETA ADMINISTRAZIO-ORGANOAK

6. artikulua.-

Elkartearen agintea eta administrazioa kide anitzeko organo hauen esku egongo da:

- Bazkideen Batzar Orokorra izango da organo gorena.

- Zuzendaritza Batzordea izango da kide anitzeko zuzendaritza-organo iraunkorra.

CAPÍTULO SEGUNDO

ÓRGANOS DE GOBIERNO Y ADMINISTRACIÓN

Artículo 6.-

El gobierno y administración de la Asociación estarán a cargo de los siguientes órganos colegiados:

- La Asamblea General de Personas Asociadas, como órgano supremo.
- La Junta Directiva, como órgano colegiado de dirección permanente.

BATZAR OROKORRA

7. artikulua.-

Batzar Orokorra bazkide guztiek osatzen dute, eta organo honen bidez adierazten dira bazkideen nahiak.

Batzar Orokorraren ahalmenak:

a) Elkartearen jarduera-plan orokorra onartzea.

b)Urteko kontuak eta hurrengo ekitaldiko aurrekontua aztertu eta onartzea.
c) Zuzendaritza Batzordearen kudeaketa onartzea.
d) Estatutuak aldatzea.
e) Elkartea desegitea.
f) Lehendakaria, idazkaria, diruzaina eta kide

LA ASAMBLEA GENERAL

Artículo 7.-

La Asamblea General, integrada por la totalidad de Las personas asociadas, es el órgano de expresión de la voluntad de éstas.

Son facultades de la Asamblea General:

a) Aprobar el plan general de actuación de la asociación
b) El examen y la aprobación de las cuentas anuales y del presupuesto del ejercicio siguiente.
c) Aprobar la gestión de la Junta Directiva
d) La modificación de estatutos.
e) La disolución de la asociación.
f) La elección y el cese de las personas que ocupan los

anitzeko aginte-organoko gainontzeko kideak, baldin badaude, izendatzea eta kargutik kentzea.

g) Beste elkarte batzuekin batera federazioak eta konfederazioak osatzea, edota horietatik ateratzea.

h) Ondasun higiezinak erabili edo besterentzeko erabakiak hartzea.
i) Aginte-organoko kideei ordaindu egin behar zaiela erabakitzea.
j) Kuota arruntak eta bereziak ezartzea. Ahalmen hau, hala ere, Batzar Orokorrak aginte-organoari eskuordetu diezaioke horretarako bereziki hartutako erabakiaren bidez.
k) Bazkideak behin betiko kanporatzeko erabakia hartzea.
l) Beste organo sozialen bati esleitu gabeko beste edozein eskumen.

cargos de presidencia, secretaria, tesorería y, si lo hubiere, otros cargos del órgano de gobierno colegiado, así como su supervisión y control.
g) Los actos de federación y confederación con otras asociaciones, o el abandono de alguna de ellas.
h) La aprobación de la disposición o enajenación de bienes inmuebles.
i) El acuerdo de remuneración de las personas que ocupan cargos en el órgano de gobierno.
j) La fijación de las cuotas ordinarias o extraordinarias, si bien esta facultad podrá ser delegada por la Asamblea General al órgano de gobierno mediante acuerdo expreso.
k) La adopción del acuerdo de separación definitiva de las personas asociadas.
l) Cualquier otra competencia no atribuida a otro órgano social.

8. artikulua.-

Batzar Orokorrak ohiko bilkurak eta bilkura bereziak egingo ditu.

Artículo 8.-

La Asamblea General se reunirá en sesiones ordinarias y extraordinarias.

9. artikulua.-

Batzar Orokorrak gutxienez urtean behin egin beharko du ohiko bilkura: ikasturteko lehenengo hiruhilekoan izango da, 7. artikuluko a), b) eta c) idatz-zatietan zehaztutako erabakiak hartze aldera.

Artículo 9.-

La **Asamblea General deberá ser convocada en sesión ordinaria, al menos una vez al año,** dentro del primer trimestre del curso escolar a fin de adoptar los Acuerdos previstos en el artículo 7º-a), b) y c).

10. artikulua.-

EZ-Ohiko Batzar Orokorra Zuzendaritza Batzordeak erabakitzen duenean bilduko da, bere ekimenez edota bazkideen %15ak eskatu duelako. Bilkura eskatzeko arrazoiak eta helburuak azaldu beharko dira baina, nolanahi ere, honako gaiak aztertzeko eta erabakitzeko, bilkura berezia egingo da:

a) Estatutuak aldatzeko.
b) Elkartea desegiteko.
c) Batzar Nagusian ustez, onartu beharreko beste gai batzuk

Artículo 10.-

La **Asamblea General se reunirá en sesión extraordinaria** cuando así lo acuerde la Junta Directiva, bien por propia iniciativa, o porque lo solicite el 15% de las personas asociadas, indicando los motivos y fin de la reunión y, en todo caso, para conocer y decidir sobre las siguientes materias:

a) Modificaciones Estatutarias.
b) Disolución de la Asociación.
c)Otros temas que se considere que deban ser aprobados en Asamblea General

11. artikulua.-

Batzar Orokorra biltzeko deialdiak idatziz egin behar dira, eta bilkurak egingo diren tokia, eguna eta ordua adierazi beharko dira, bai eta gai-zerrenda ere, eztabaidatuko diren gaien aipamen zehatzarekin. Deialdia egiten denetik gutxienez bost egun pasatu beharko dira bilkura lehen deialdian egiteko. Hala badagokio, bigarren deialdiaren data eta ordua ere adieraz daitezke. Dena dela, deialdi batetik bestera gutxienez ordu erdiko tartea utzi beharko da.

Batzar orokorrak, arruntak nahiz bereziak, **balio osoz eratuta geratuko dira** lehenengo deialdian botoa emateko eskubidea duten elkartekideen herena bertaratzen bada; eta bigarren deialdian, botoa emateko eskubidea duten elkartekideen kopurua edozein dela ere.

Artículo 11.-

Las convocatorias de las Asambleas Generales se realizarán por escrito expresando el lugar, día y hora de la reunión, así como el orden del día con expresión concreta de los asuntos a tratar. Entre la convocatoria y el día señalado para la celebración de la Asamblea en primer convocatoria habrán de mediar al menos cinco días , pudiendo así mismo hacerse constar si procediera, la fecha y hora en que se reunirá la Asamblea en segunda convocatoria, sin que entre una y otra pueda mediar un plazo inferior a media hora.

Las Asambleas Generales, tanto ordinarias como extraordinarias, **quedarán válidamente constituidas** en primera convocatoria, cuando concurran a ella un tercio de las personas asociadas con derecho a voto, y en segunda convocatoria cualquiera que sea el número de personas asociadas con derecho a voto.

12. artikulua.-

Batzar Orokorraren erabakiak gehiengo soilez hartuko dira, hau da, bertaratuen nahiz ordezkatuen baiezko botoak ezezkoak baino gehiago direnean. Alabaina, bertaratuen edo ordezkatuen gehiengo kualifikatua beharko da (baiezko botoak baliozko botoen erdia baino gehiago izatea, alegia) erabaki hauek hartzeko :

a) Elkartea desegitea.
b) Estatutuak aldatzea.
c) Ondasunak erabili edo besterentzea.
d) Ordezkaritza-organoko kideei ordaintzea.

Kide bakoitzeko boto bat

13. artikulua.-

Bazkideek beste edozein **bazkideren esku utzi** dezakete batzar orokorretara joateko **ordezkaritza**. Ordezkaritza hori idatziz eskuordetu beharko da, eta Batzarreko idazkariari eman **bilera hasi baino lehen**. Elkartearen egoitza dagoen herritik kanpo bizi diren bazkideek ordezkaritza beste norbaiten esku uzteko agiria postaz bidali dezakete.

ZUZENDARITZA BATZORDEA

14. artikulua.-

Zuzendaritza Batzordea da Batzar Orokorraren xedapen eta zuzentarauei jarraikiz elkartearen interesak kudeatu eta ordezkatzen dituen organoa. Elkartekideek baino ezingo dute osatu ordezkaritza-organoa.

Zuzendaritza Batzordea osatuko dutenak honakoak izango dira:

1.-Lehendakaria
2.- Lehendakariordea
3.- Idazkaria
4.- Diruzaina
5.- Batzorkideak (1etik 5arte)

Gutxienez hilean behin bildu beharko dira, eta gizarte-jarduerak behar bezala garatzeko beharrezkoa den guztietan.

15. artikulua.-

Zuzendaritza Batzordeko kideren bat bilera horietara lau aldiz jarraian, edo, tarteka sei aldiz agertzen ez bada, dagokion kargua utzi egin beharko du, hutsegite horiek ez baditu arrazoitzen.

Artículo 12.-

Los acuerdos de la Asamblea General se adoptarán por mayoría simple de las personas presentes o representadas, cuando los votos afirmativos superen a los negativos. No obstante, requerirán mayoría cualificada de las personas presentes o representadas, que resultará cuando los votos afirmativos superen la mitad de los válidamente emitidos, los siguientes acuerdos:

a) La disolución de la asociación.
b) La modificación de estatutos
c) La disposición o enajenación de bienes.
d) La remuneración de las personas con cargo en órgano de representación.

Un voto por persona asociada

Artículo 13.-

Las personas asociadas podrán **otorgar su representación**, a los efectos de asistir a las Asambleas Generales, en cualquier otra persona asociada. Tal representación se otorgará por escrito, y deberá obrar en poder del Secretario o Secretaria de la Asamblea **antes del comienzo de la sesión**. Las personas asociadas que residan en ciudades distintas a aquélla en que tenga su domicilio social la Asociación, podrán remitir por correo el documento que acredite la representación.

LA JUNTA DIRECTIVA

Artículo 14.-

La Junta Directiva es el órgano de representación que gestiona y representa los intereses de la Asociación, de acuerdo con las disposiciones y directivas de la Asamblea General. Sólo podrán formar parte del órgano de representación las personas asociadas.

La Junta Directiva estará integrada por:

1.- Presidente/a
2.- Vicepresidente/a
3.- Secretario/a
4.- Tesorero/a
5.- De 1 a 5 vocales

Deberán reunirse al menos una vez al mes y siempre que lo exija el buen desarrollo de las actividades sociales

Artículo 15.-

La falta de asistencia a las reuniones señaladas, de miembros de la Junta Directiva, durante cuatro veces consecutivas o seis alternas sin causa justificada, dará lugar al cese en el cargo respectivo.

16. artikulua.-

Zuzendaritza Batzordeko kargudunak, Batzar Orokorrak hautatuko ditu eta 2 urterako izango dira. Batzordeak berariz ezeztatu ezean, eta behin eta berriro hautatu ahal izango dira.

Artículo 16.-

Los cargos que componen la Junta Directiva, se elegirán por la Asamblea General y durarán un periodo de 2 años años, salvo revocación expresa de aquélla, pudiendo ser objeto de reelección.

17. artikulua.-

Zuzendaritza Batzordeko kide izateko, ezinbestean baldintza hauek bete beharko dira:

a) Adin nagusikoa izatea, eskubide zibil guztien jabe izatea, eta indarrean dauden legeetan bildutako bateraezintasun-arrazoirik ez izatea.

b) Estatutuetan aurreikusitako moduan izendatua izatea.
c) Elkarteko bazkidea izatea.

Artículo 17.-

Para pertenecer a la Junta Directiva serán requisitos indispensables:

a) Ser mayor de edad, estar en pleno uso de los derechos civiles y no estar incurso en los motivos de incompatibilidad establecidos en la legislación vigente.
b) Ser designado/a en la forma prevista en los Estatutos.
c) Estar asociado a la Entidad.

18. artikulua.-

Zuzendaritza Batzordeko kide izateko, lehendabizi, Batzorde Nagusiak izangaia hautatu behar du eta, gero, izendatu horrek kargua onartu behar du.

Zuzendaritza Batzordekideen dieta eta gastuak ordaintzea erabaki dezake Batzar Orokorrak.

Artículo 18.-

El cargo de miembro de la Junta Directiva se asumirá cuando, una vez designada la persona por la Asamblea General, se proceda a su aceptación o toma de posesión.
La Asamblea General podrá establecer, en su caso, el abono de dietas y gastos de las personas que forman la Junta Directiva.

19. artikulua.-

Zuzendaritza Batzordeko kideek kasu hauetan utziko dituzte karguak:

a) Agintealdia bukatzen denean.
b) Dimititzen baldin badute.
c) Bazkide izateari uzten diotenean, edo kargua betetzeko ezintasun-arrazoiak dituztenean.
d) Estatutu hauetako 16. artikuluaren arabera, Batzar Orokorrak kargua baliogabetzea erabakitzen duenean.
e) Hiltzen baldin badira.

"a)" idatz-zatian agertze dena baldin bada kargua uzteko arrazoia, Zuzendaritza Batzordeko kideek jardunean jarraituko dute lehenengo batzar orokorra egin arte. Batzar horretan aukeratuko dira kargudun berriak.

b), c), d) eta e) idatz-zatietan agertzen dena baldin bada arrazoia, hutsik gelditutako kargua betetzeko norbait behin-behingoz izendatuko du Zuzendaritza Batzordeak, eta Batzar Orokorrak erabakiko du izendapena onetsi ala ez. Ezetsi egiten badu, behar diren kargu izendapenak egingo ditu.

Organo honen osaeran egiten diren aldaketa guztien berri emango zaio Elkarteen Erregistroari.

Artículo 19.-

Los y las miembros de la Junta Directiva cesarán en los siguientes casos:

a) Expiración del plazo de mandato.
b) Dimisión.
c) Cese en la condición de persona asociada, o incursión en causa de incapacidad.
d) Revocación acordada por la Asamblea General en aplicación de lo previsto en el artículo 16 de los presentes Estatutos.
e) Fallecimiento.

Cuando se produzca el cese por la causa prevista en el apartado a), los y las miembros de la Junta Directiva continuarán en funciones hasta la celebración de la primera Asamblea General, que procederá a la elección de los nuevos cargos.

En los supuestos b), c), d) y e), la propia Junta Directiva proveerá la vacante mediante nombramiento provisional, que será sometido a la Asamblea General para su ratificación o revocación, procediéndose, en este último caso, a la designación correspondiente.

Todas las modificaciones en la composición de este órgano serán comunicadas al Registro de Asociaciones.

20. artikulua.-

Honako hauek dira Zuzendaritza Batzordearen zereginak:

Artículo 20.-

Las funciones de la Junta Directiva son:

a) Elkartearen eguneroko kudeaketaz arduratzea, Batzar Orokorraren jarraibideekin bat etorriz eta haren kontrolpean.
b) Elkarteak aurrera eramango dituen ekintzen egitaraua egitea.
c) Gastu eta sarreren urteko aurrekontua eta aurreko urteko kontuen egoera-orria Batzar Orokorrari aurkeztea, hark onar ditzan.
d) Batzar Orokorraren bileretako gai-zerrendak egitea, eta ohiko nahiz ezohiko batzar orokorretarako deialdiak egitea erabakitzea.
e) Bazkideek egiten dituzten proposamen eta iradokizunei erantzutea eta horien inguruan hartu beharreko neurriak hartzea.
f) Estatutu hauetako aginduak interpretatzea eta Estatutuetako hutsuneak betetzea, betiere elkarteen inguruan indarrean dauden legeekin bat etorriz.
g) Batzar Orokorrak berariazko erabakien bidez ematen dizkion eskumenak erabiltzea, betiere ez badira haren eskumen esklusibokoak.
h) Elkartearen helburuak lortzeko Zuzendaritza Batzordeak komisioak edo lan taldeak sortu ahal izango ditu.

a) Dirigir la gestión ordinaria de la Asociación, de acuerdo con las directrices de la Asamblea General y bajo su control.
b) Programar las actividades a desarrollar por la Asociación.
c) Someter a la aprobación de la Asamblea General el presupuesto anual de gastos e ingresos, así como el estado de cuentas del año anterior.
d) Confeccionar el Orden del Día de las reuniones de la Asamblea General, así como acordar la convocatoria de las Asambleas Generales ordinarias y extraordinarias.
e) Atender las propuestas o sugerencias que formulen los socios/as, adoptando al respecto, las medidas necesarias.
f) Interpretar los preceptos contenidos en estos Estatutos y cubrir sus lagunas, sometiéndose siempre a la normativa legal vigente en materia de asociaciones.
g) Ejercitar aquellas competencias que le otorgue la Asamblea General mediante Acuerdo expreso, siempre que no sean de su exclusiva competencia.
h) Para conseguir los objetivos de la asociación, la junta directiva podrá formar comisiones o grupos de trabajo

21. artikulua.-

Zuzendaritza Batzordearen bilkurak lehendakariak erabaki edo batzordekideren batek eskatzen duen bakoitzean egingo dira. Bilkurako buru lehendakaria izango da, ez balego, lehendakariordea; eta horien faltan, batzordekide zaharrena.

Batzordeak hartutako erabakiak baliozkoak izateko, biltzen diren batzordekideen gehiengoak aldeko botoa eman behar du. Horretarako, gutxienez batzordekideen kopuruaren erdiak egon beharko du bilkuran. Berdinketarik egonez gero, lehendakariaren kalitateko botoa izango da erabakiko duena.

Idazkariak bilera-aktak egingo ditu eta akta horiek gero artxibatu egingo da, jasota gera dadin

Artículo 21.-

La Junta Directiva celebrará sus sesiones cuantas veces lo determine la Presidencia, o la Vicepresidencia en su caso, bien a iniciativa propia, o a petición cualquiera de sus componentes. Será presidida por el/la Presidente/a, y en su ausencia, por el/la Vicepresidente/a y, a falta de ambos, por la persona de la Junta que tenga más edad.

Para que los acuerdos de la Junta sean válidos, deberán ser adoptados por mayoría de votos de las personas asistentes, requiriéndose la presencia de la mitad de los/las miembros. En caso de empate, el voto del Presidente será de calidad.

De las sesiones, el/la Secretario/Secretaria levantará acta que se archivará para que quede constancia

KIDE BAKARREKO ORGANOAK

BATZORDEBURUA

22. artikulua.-

Lehendakariak beregain hartuko du elkartearen legezko ordezkaritza, eta Zuzendaritza Batzordeak eta Batzar Orokorrak hartutako erabakiak gauzatuko ditu. Era berean, aipaturiko bi organo horietako lehendakaria izango da.

23. artikulua.-

Lehendakariak honako hauek denak egiteko ahalmena izango du:

ÓRGANOS UNIPERSONALES

PRESIDENCIA

Artículo 22.-

El/La Presidente/a de la Asociación asume la representación legal de la misma, y ejecutará los acuerdos adoptados por la Junta Directiva y la Asamblea General, cuya presidencia ostentará respectivamente.

Artículo 23.-

Corresponderán al Presidente/a las siguientes facultades:

a) Zuzendaritza Batzordearen eta Batzar Orokorraren bilera-deiak egin, bilerak bukatutzat eman, bileretan sortzen diren eztabaidak bideratu, eta boto-berdinketa gertatuz gero kalitate-botoarekin erabakitzea.
b) Elkartearen ekintzen egitasmoa Zuzendaritza Batzordeari proposatzea eta elkartearen zereginak bultzatu eta bideratzea.
c) Baliozki erabakitako ordainketak egiteko agintzea.
d) Sortzen diren premiazko arazoak konpontzea, eta egiten den lehenengo bilkuran Zuzendaritza Batzordeari horren berri ematea.
e) Batzar Orokorrak berariazko erabaki bidez ematen dizkion eskumenak erabiltzea, betiere ez badira haren eskumen esklusibokoak.

a) Convocar y levantar las sesiones que celebre la Junta Directiva y la Asamblea General, dirigir las deliberaciones de una y otra, y decidir un voto de calidad en caso de empate de votaciones.

b) Proponer el plan de actividades de la Asociación a la Junta Directiva, impulsando y dirigiendo sus tareas.
c) Ordenar los pagos acordados válidamente.

d) Resolver las cuestiones que puedan surgir con carácter urgente, dando conocimiento de ello a la Junta Directiva en la primera sesión que se celebre.
e) Ejercitar aquellas competencias que le otorgue la Asamblea General mediante Acuerdo expreso, siempre que no sean de su exclusiva competencia.

BURUORDETZA (Egongo balitz)

24. artikulua.-

Lehendakariordeak lehendakariari lagunduko dio, eta lehendakariak aldi batean bere kargua bete ezin badu, lehendakariordeak ordezkatuko du. Era berean, lehendakariak berariaz eskuordetzen dizkion ahalmen guztiak izango ditu.

VICEPRESIDENCIA (Si hubiera)

Artículo 24.-

El/La Vicepresidente/a asumirá las funciones de asistir al Presidente/a y sustituirle en caso de imposibilidad temporal de ejercicio de su cargo. Asimismo, le corresponderán cuantas facultades delegue en él o ella, expresamente, la Presidencia.

IDAZKARITZA

25. artikulua.-

Idazkariari dagokio, zehazki, elkartean sartzeko eskabideak jaso eta izapidetzea, fitxategia eta Bazkideen Erregistro Liburua zaintzea, eta Akta Liburuaren zaintzaren eta idazketaren ardura izatea.

Era berean, elkarteen arloan indarrean dauden legezko xedapenak betetzeaz arduratuko da, erakundearen agiri ofizialak zainduz, elkarteko liburuen eta artxiboen edukia egiaztatuz eta Zuzendaritza Batzordeko izendapenen eta egoitza sozialaren aldaketen berri emateko egin beharreko jakinerazpenak eginez agintari eskudunari.

SECRETARÍA

Artículo 25.-

Al Secretario/a le incumbirá de manera concreta recibir y tramitar las solicitudes de ingreso, llevar el fichero y el Libro de Registro de Socios/as, y atender a la custodia y redacción del Libro de Actas.

Igualmente, velará por el cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia de Asociaciones, custodiando la documentación oficial de la Entidad, certificando el contenido de los Libros y archivos sociales, y haciendo que se cursen a la autoridad competente las comunicaciones preceptivas sobre designación de Juntas Directivas y cambios de domicilio social.

DIRUZAINTZA

26. artikulua.-

Egindako diru-sarrera eta ordainketen berri emango du diruzainak, eta diru-sarrera eta gastuen urteko aurrekontua eta aurreko urteko kontuen egoera ere jakinaraziko du. Horiek guztiak Zuzendaritza Batzordeari aurkeztu behar dizkio, eta horrek Batzar Orokorrari, hark onartu ditzan.

TESORERÍA

Artículo 26.-

El/La Tesorero/a dará a conocer los ingresos y pagos efectuados, formalizará el presupuesto anual de ingresos y gastos, así como el estado de cuentas del año anterior, que deben ser presentados a la Junta Directiva para que ésta, a su vez, los someta a la aprobación de la Asamblea General.

HIRUGARREN KAPITULUA

BAZKIDEAK: ONARTUAK IZATEKO BALDINTZA ETA PROZEDURAK, ETA BAZKIDE-MOTAK

27. artikulua.-

Elkartekide izan nahi eta honako baldintza hauek

CAPÍTULO TERCERO

DE LAS PERSONAS ASOCIADAS: REQUISITOS Y PROCEDIMIENTO DE ADMISIÓN Y CLASES

Artículo 27.-

Pueden pertenecer a la Asociación las personas

betetzen dituzten guztiek izan daitezke Elkarteko bazkide:

- Adin nagusikoa edo adingabe emantzipatua izatea, norberaren eskubideak erabiltzeko inolako lege-baldintzaren menpe ez egotea.

-ODON DE APRAIZ HLHI ikasleen guraso edo tutorea izatea.

- Asamblada Orokorrean ezarritako kuota ordaintzea

- Elkarteren helburuekin bat egitea eta estatutu hauetan xedatutakoa onartzea

que así lo deseen y reúnan las condiciones siguientes :

- Ser mayor de edad o menor emancipado, y no estén sujetas a ninguna condición legal para el ejercicio de su derecho, ni tengan limitada su capacidad en virtud de resolución judicial firme.

- Ser padre, madre o tutor/a de alumnos-alumnas del CEIP ODON DE APRAIZ IKASTOLA.

- Abonar la cuota de Asociación establecida por la Asamblea General

- Compartir los fines de la Asociación y aceptar lo dispuesto en estos estatutos

28. artikulua.-

Elkartean sartzeko eskaera egin ahal izango da seme-alabak Odon de Apraiz Ikastolan lehen aldiz matrikulatzen diren unetik, edo geroagoko edozein unetan, helburu horretarako emandako edozein bidetatik.

Artículo 28.-

El ingreso en la Asociación podrá solicitarse desde el momento de matricular por primera vez a los hijos-hijas en Odon de Apraiz Ikastola, o en cualquier momento posterior, por cualquiera de las vías proporcionadas para ello

BAZKIDEEN ESKUBIDEAK ETA BETEBEHARRAK

DERECHOS Y DEBERES DE LAS PERSONAS ASOCIADAS

29. artikulua.-

Elkarteko bazkide guztiek honako hauek denak egiteko eskubidea dute:

1) Elkarteei buruzko Legearen edo Estatutuen kontrako erabaki eta jardunak inpugnatzea, inpugnatutako erabakiaren edukia ezagutu duten edo ezagutzeko aukera izan duten egunetik egutegiko 40 eguneko epean.

2) Elkarteko gobernu- eta ordezkaritza-organoen osaera, elkartearen kontu-egoera eta elkartearen jarduerei buruzko informazioa jasotzea.

3) Elkarteko beste bazkideen nortasuna, diru-sarreren eta gastuen egoera, eta elkartearen ekintzen garapenaren berri edozein unetan izatea, datu pertsonalak babesteko arautegian aurreikusitako moduan.

4) Batzar orokorretarako deiak jasotzea, batzar orokorretara joan eta hitz egin eta botoa emateko eskubidea erabiltzea, eta eskubide hori beste bazkideren baten esku utzi ahal izatea.

5) Elkartearen Estatutu hauen arabera, elkarteko zuzendaritza-organoetan parte hartzea eta organo horietarako hautatzaile nahiz hautagai izatea.

6) Indarrean dauden legeetan zehaztutako bazkideen fitxategian agertzea, eta elkartearen ikurra, baldin badu behintzat, erabiltzea.

7) Estatutuen eta, egonez gero, barne-araudiaren ale bana edukitzea, eta zuzendaritza-organoei eskakizunak eta kexak aurkeztea.

Artículo 29.-

Toda persona asociada tiene derecho a:

1) Impugnar los acuerdos y actuaciones contrarios a la Ley de Asociaciones o a los Estatutos, dentro del plazo de cuarenta días naturales, contados a partir de aquél en que el/la demandante hubiera conocido, o tenido oportunidad de conocer, el contenido del acuerdo impugnado.

2) A ser informada acerca de la composición de los órganos de gobierno y representación de la asociación, de su estado se cuentas y del desarrollo de su actividad.

3) Conocer, en cualquier momento, la identidad de las demás personas asociadas, el estado de cuentas de ingresos y gastos, y el desarrollo de la actividad de la Asociación, en los términos previstos en la normativa de protección de datos de carácter personal.

4) Ser convocado-convocada a las asambleas generales, asistir a ellas y ejercitar el derecho de voz y voto en las Asambleas Generales, pudiendo conferir, a tal efecto, su representación a otras personas asociadas.

5) Participar, de acuerdo con los presentes Estatutos, en los órganos de dirección de la Asociación, siendo elector-electora y elegible para los mismos.

6) Figurar en el fichero de Socios y Socias previsto en la legislación vigente, y hacer uso del emblema de la Asociación, si lo hubiere.

7) Poseer un ejemplar de los Estatutos y del Reglamento de Régimen Interior si lo hubiere, y presentar solicitudes y quejas ante los órganos directivos.

8) Elkartearen talde-ekintza sozialetan parte hartzea, eta bazkideentzako tresnak erabiltzea (elkartearen egoitza, liburutegiak, eta abar), Zuzendaritza Batzordeak kasu bakoitzean erabakitzen duenaren arabera.
9) Bazkideari diziplinazko neurriak ezarri aurretik, bazkideak idatziz adierazitakoa kontuan hartzea eta neurri horiek hartzea eragin duten arrazoiei buruzko azalpenak jasotzea. Neurriak hartzeko arrazoiak bazkideei dagozkien betebeharrak ez betetzean soilik oinarritu daitezke.
10) Edozein unetan baja ematea. Hala ere, hartu bai baina bete gabe dituzten konpromisoak bete beharko dituzte.

8) Participar en los actos sociales colectivos, y disfrutar de los elementos destinados a uso común (local social, bibliotecas,...) en la forma que, en cada caso, disponga la Junta Directiva.
9) Ser oído-oida por escrito, con carácter previo a la adopción de medidas disciplinarias, y recibir información de las causas que motiven aquéllas, que sólo podrán fundarse en el incumplimiento de sus deberes como persona asociada.

10) Darse de baja en cualquier momento, sin perjuicio de los compromisos adquiridos pendientes de cumplimiento.

30. artikulua.-

Bazkideen betebeharrak hauek dira:

a) Elkartearen helburuekin bat etortzea eta helburu horiek betetzen laguntzea.
b) Kuotak, derramak eta Estatutuen arabera bazkide bakoitzari dagozkion bestelako ekarpenak ordaintzea.
c) Estatutuetatik eratorritako bestelako betebeharrak betetzea.
d) Elkarteko zuzendaritza-organoek baliozki hartutako erabakiei men egin eta erabaki horiek betetzea.
e) Elkarteari era guztietako kolaborazio pertsonalak, materialak edo zerbitzuetakoak ematea, ahal duen neurrian.

Artículo 30.-

Son deberes de las personas asociadas:

a) Compartir las finalidades de la asociación y colaborar en su consecución.
b) Pagar las cuotas, derramas y otras aportaciones que, con arreglo a los estatutos, puedan corresponder a cada socio-socia.
c) Cumplir el resto de las obligaciones que resulten de los estatutos.
d) Acatar y cumplir los acuerdos válidamente adoptados por los órganos de gobierno de la asociación.
e) Prestar a la Asociación todo tipo de colaboraciones personales, materiales o de servicios, en la medida de sus posibilidades.

BAZKIDE IZATEARI UZTEA

31. artikulua.-

Bazkide izateari uzteko arrazoiak honakoak izango dira:

1) Hil egitea.
2) Bazkidea bere borondatez joatea.
3) Zuzendaritza Batzordeak elkartetik bidaltzeko zigorra ezartzea, arrazoi honengatik: Estatutuotatik eratorritako betebeharrak eta Batzar Orokorrak edo Zuzendaritza Batzordeak baliozki hartutako erabakietan ezarritako betebeharrak nahita eta larriki behin eta berriz hausteagatik.

4) Haurra ikastolako ikaslea izateari uzten dionean.

PÉRDIDA DE LA CONDICIÓN DE PERSONA ASOCIADA

Artículo 31.-

La condición de persona asociada se perderá en los casos siguientes:

1) Por fallecimiento.
2) Por separación voluntaria mediante escrito dirigido a la Junta Directiva.
3) Por separación por sanción, acordada por la Junta Directiva, cuando se den algunas de las siguientes circunstancias: incumplimiento grave, reiterado y deliberado, de los deberes emanados de los presentes Estatutos, o, de los acuerdos válidamente adoptados por la Asamblea General o Junta Directiva.
4) Por dejar de tener hijos-hijas matriculados en la Ikastola

ZIGOR-ARAUAK

32. artikulua.-

Bazkideek behin eta berriz hausten badituzte Estatutuak edo Batzar Orokorrak nahiz Zuzendaritza Batzordeak hartutako erabakiak, Zuzendaritza Batzordeak bazkide horiek zigortu ahal izango ditu.

15 egunetik hilabetea bitarte eskubideak kentzetik elkartetik betiko kanporatzea izan daiteke zigorra, ondorengo artikuluek adierazitako moduan.

RÉGIMEN SANCIONADOR

Artículo 32.-

Las personas asociadas podrán ser sancionadas por la Junta Directiva por infringir reiteradamente los Estatutos, o, los acuerdos de la Asamblea General o de la Junta Directiva.

Las sanciones pueden comprender desde la suspensión de los derechos, de 15 días a un mes, hasta la separación definitiva, en los términos

previstos en los siguientes artículos.

Horretarako, zigorgarriak izan daitezkeen jokabideak aztertzeko ikerketa egin dadila erabaki dezake lehendakariak. Ikerketaren instrukziogilea idazkaria izango da, eta berak proposatuko dizkio Zuzendaritza Batzordeari hartu beharreko neurriak.

A tales efectos, la Presidencia podrá acordar la apertura de una investigación para que se aclaren aquellas conductas que puedan ser sancionables. Las actuaciones se llevarán a cabo por la Secretaría, como órgano instructor, que propondrá a la Junta Directiva la adopción de las medidas oportunas.

Zigorra ezartzeko ahalmena Zuzendaritza Batzordeak izango du, Idazkariak ez du horretan parte-hartzerik izango (instrukziogilea delako), eta zigorra ezarri aurretik interesdunari entzunaldia eskainiko zaio. Zigortzeko erabakia arrazoitu egin beharko da beti, eta erabaki horren aurkako errekurtsoa jarri ahalko zaio Batzar Orokorrari.

La imposición de sanciones será facultad de la Junta Directiva, sin la participación de la Secretaría (por ser órgano instructor), y deberá ir precedida de la audiencia de la persona interesada. Contra dicho acuerdo, que será siempre motivado, podrá recurrirse ante la Asamblea General.

33. artikulua.-

Bazkideren batek elkartetik kanporatua izateko moduko ustezko egintzaren bat egiten badu, hau da, Estatutuotatik eratorritako betebeharrak eta Batzar Orokorrak edo Zuzendaritza Batzordeak baliozki hartutako erabakietan ezarritako betebeharrak nahita eta larriki behin eta berriz hausten baditu, gertaeren berri izatearren, lehendakariak idazkariari agindu diezaioke aurretiazko eginbide zehatz batzuk egin ditzala, behar den informazioa jasotzeko. Eginbide horiek ikusita, lehendakariak jarduerak artxibatzeko agintzea edo elkartetik kanporatzeko zigor-espedienteari hasiera ematea erabaki dezake.

Artículo 33.-

En caso de incurrir un/una socio-socia en una presunta causa de separación de la asociación, por un incumplimiento grave, reiterado y deliberado de los deberes emanados de los presentes Estatutos, o, de los acuerdos válidamente adoptados por la Asamblea General o Junta Directiva; la Presidencia podrá ordenar a la Secretaría la práctica de determinadas diligencias previas, al objeto de obtener la oportuna información, a la vista de la cual, la Presidencia podrá mandar archivar las actuaciones o incoar expediente sancionador de separación.

34. artikulua.-

Elkartetik kanporatzeko zigor-espedientea hasten bada, idazkariak, gertakariak egiaztatu ondoren, idatzi bat bidaliko dio interesdunari, leporatzen zaizkion karguen berri emateko. Kargu horiei erantzuteko, interesdunak bere aldeko arrazoiak azaldu ahal izango ditu hamabost eguneko epean. Epe hori amaituta, edonola ere, Zuzendaritza Batzordearen lehenengo bilkurako gai-zerrendan sartuko da kasua, eta Batzordeak hartuko du erabakia. Erabakian ez du parte hartuko espedienteko instrukziogilea izan den idazkariak.

Elkartetik kanporatzeko erabakia interesdunari jakinaraziko zaio eta, era berean, hurrengo ezohiko batzar orokorrean errekurtsoa aurkez dezakeela azalduko zaio. Hiru hilabeteren barruan batzar horretarako deirik egiten ez bada, errekurtsoa ebazteko batzarrerako deia egin beharko da. Bitartean, Zuzendaritza Batzordeak inputatuari bazkide-eskubideak etetea erabaki ahal izango du, eta Zuzendaritza Batzordeko kide bada, kargu hori utzarazi beharko dio.

Batzar Orokorrari kanporatzeko espedientea aurkeztuz gero, idazkariak espedientearen laburpena egingo du, Zuzendaritza Batzordeak interesdunak aurkeztutako idatziaren eta egintzen berri zehatza Batzar Orokorrari eman ahal izateko, azken horrek dagokion erabakia har dezan.

Artículo 34.-

Si se incoara expediente sancionador de separación, la secretaría, previa comprobación de los hechos, remitirá a la persona interesada un escrito en el que se pondrán de manifiesto los cargos que se le imputan, a los que podrá contestar alegando en su defensa lo que estime oportuno en el plazo de quince días, transcurridos los cuales, en todo caso, se incluirá este asunto en el Orden del día de la primera sesión de la Junta Directiva, la cual acordará lo que proceda, sin el voto del Secretario/Secretaria , que ha actuado como instructor del expediente.

El acuerdo de separación será notificado a la persona interesada, comunicándole que, contra el mismo, podrá presentar recurso ante la primera Asamblea General Extraordinaria que se celebre, que, de no convocarse en tres meses, deberá serlo a tales efectos exclusivamente. Mientras tanto, la Junta Directiva podrá acordar que la persona inculpada sea suspendida en sus derechos como socio/a y, si formara parte de la Junta Directiva, deberá decretar la suspensión en el ejercicio del cargo.

En el supuesto de que el expediente de separación se eleve a la Asamblea General, el/la Secretario/Secretaria redactará un resumen de aquél, a fin de que la Junta Directiva pueda dar cuenta a la Asamblea General del escrito presentado por la persona inculpada, e informar debidamente de los hechos para que la Asamblea pueda adoptar el correspondiente acuerdo.

35. artikulua.-

Kanporatzeko erabakia arrazoitu egin behar da beti, eta erabaki hori interesdunari jakinarazi behar zaio. Interesdunak, eskubideaz baliatuz, auzitegietara jo ahal izango du bere ustez erabakia legearen edo Estatutuen aurkakoa bada.

Artículo 35.-

El acuerdo de separación, que será siempre motivado, deberá ser comunicado a la persona interesada, pudiendo ésta recurrir a los Tribunales en ejercicio del derecho que le corresponde, cuando estimare que aquél es contrario a la Ley o a los Estatutos.

36. artikulua.-

Bazkideren bati kanporaketaren berri ematerakoan —berak nahi izanda edo zigorra ezarri zaiolako— bete gabe dituen betebeharrak bete ditzala eskatuko zaio.

Artículo 36.-

Al comunicar a una persona asociada su separación de la Asociación, ya sea con carácter voluntario o como consecuencia de sanción, se le requerirá para que cumpla con las obligaciones que tenga pendientes para con aquélla, en su caso.

LAUGARREN KAPITULUA

SORTZE-ONDAREA ETA AURREKONTU-ARAUAK

CAPÍTULO CUARTO

PATRIMONIO SOCIAL Y REGIMEN PRESUPUESTARIO

37. artikulua.-

Elkartearen hasierako ondarea ZERO euro da

Artículo 37.-

El patrimonio inicial de la Asociación asciende a CERO euros

38. artikulua.-

Elkarteak, bere jarduerak aurrera eramateko, diru-baliabide hauek aurreikusten ditu:

a) Erabakitzen diren aldizkako kuotak.
b) Elkartearen ondasun eta eskubideetatik datozen emaitzak, eta legez jasotzen dituen diru-laguntzak, legatuak eta dohaintzak.
c) Zuzendaritza Batzordeak Estatutuen helburuak lortzeko egin beharrekotzat jotzen dituen jarduera zilegietatik datozen diru-sarrerak.

Elkarte eta ekonomia-ekitaldia urtekoa izango da, eta ekitaldia urte bakoitzeko abuztuaren 31ean itxiko da.

Elkarteak, jarduera ekonomikoak (zerbitzuak ematea barne) gauzatuz lortzen dituen irabaziak bere helburuak betetzeko baino ez dira erabili beharko. Inola ere ezingo dira elkartekideen artean banatu, ez eta haien ezkontideen edota haiekin antzeko afektibitate-harremanean bizi diren pertsonen artean eta haien senideen artean ere. Ezingo zaizkie, halaber, irabazteko asmoa duten pertsona juridiko edo fisikoei doan laga.

Artículo 38.-

Los recursos económicos previstos por la AMPA para el desarrollo de las actividades sociales, serán:

a) Las cuotas periódicas que acuerden.
b) Los productos de los bienes y derechos que le correspondan, así como las subvenciones, legados y donaciones que pueda recibir en forma legal.
c) Los ingresos que obtenga la Asociación mediante las actividades lícitas que acuerde realizar la Junta Directiva, siempre dentro de los fines estatutarios.

El ejercicio asociativo y económico será anual y su cierre tendrá lugar el 31 de Agosto de cada año.

Los beneficios obtenidos por la asociación, derivados del ejercicio de actividades económicas, incluidas las prestaciones de servicios, deberán destinarse, exclusivamente, al cumplimiento de sus fines, sin que quepa en ningún caso su reparto entre los asociados ni entre sus cónyuges o personas que convivan con aquéllos con análoga relación de afectividad, ni entre sus parientes, ni su cesión gratuita a personas físicas o jurídicas con interés lucrativo.

BOSGARREN KAPITULUA

ESTATUTUAK ALDATZEA

CAPÍTULO QUINTO

DE LA MODIFICACIÓN DE ESTATUTOS

39. artikulua.-

Estatutuen aldaketa bazkideen ezhoiko Batzar Orokorrean erabaki behar da, bereziki horretarako

Artículo 39.-

La modificación de los Estatutos habrá de acordarse en Asamblea General extraordinaria de socios/as

Deitua.
Zuzendaritza Batzordeak hiru bazkidek osatutako batzorde-txostengile bat izendatuko du, aldaketa-egitasmoa idazteko. Egitasmo hori Zuzendaritza Batzordeak ezarritako jarraibideen arabera egingo da, eta Batzorde berak jarriko du egitasmoa amaitzeko epea.

convocada específicamente con tal objeto.
La Junta Directiva designará una Ponencia formada por tres personas socias, a fin de que redacte el proyecto de modificación, siguiendo las directrices impartidas por aquélla, la cuál fijará el plazo en el que tal proyecto deberá estar terminado.

40. artikulua.-

Aldaketa-egitasmoa epe barruan idatzi eta gero, lehendakariak Zuzendaritza Batzordearen hurrengo bilkurako gai-zerrendan sartuko du. Zuzendaritza Batzordeak egitasmoa onartuko du edo, bestela, lantaldeari itzuliko dio, berriz aztertu dezan.

Egitasmoa onartuz gero, Zuzendaritza Batzordeak hurrengo batzar orokorreko gai-zerrendan sartzea erabakiko du edo, bestela, horretarako propio batzar orokor baterako deia egitea.

Artículo 40.-

Una vez redactado el proyecto de modificación en el plazo señalado, el/la Presidente/Presidenta lo incluirá en el Orden del Día de la primera Junta Directiva que se celebre, la cuál lo aprobará o, en su caso, lo devolverá a la Ponencia para nuevo estudio.

En el supuesto de que fuera aprobado, la Junta Directiva acordará incluirlo en el Orden del Día de la próxima Asamblea General que se celebre, o acordará convocarla a tales efectos.

41. artikulua.-

Batzarrerako deiarekin batera, Estatutuetako aldaketen testua bidaliko da, bazkideek egoki iruditzen zaizkien zuzenketak Idazkaritzan aurkeztu ahal izateko. Zuzenketa horiek Batzar Orokorrari helaraziko zaizkio, batzarra egin baino zortzi egun lehenago jaso badira Idazkaritzan.

Zuzenketak banaka nahiz taldeka egin daitezke, idatziz, eta aukerako beste testu bat izan beharko dute. Zuzenketak bozkatu ostean, Batzar Orokorrak Estatutuak aldatzeko erabakia hartuko du, eta Elkarteen Erregistro Orokorrean inskribatzen denetik aurrera baino ez du eragina izango hirugarrenengan.

Artículo 41.-

A la convocatoria de la Asamblea se acompañará el texto de la modificación de Estatutos, a fin de que los socios/as puedan dirigir a la Secretaría las enmiendas que estimen oportunas, de las cuáles se dará cuenta a la Asamblea General, siempre y cuándo estén en poder de la Secretaría con ocho días de antelación a la celebración de la sesión.

Las enmiendas podrán ser formuladas individualmente o colectivamente, se harán por escrito y contendrán la alternativa de otro texto. Tras la votación de las enmiendas, la Asamblea General adoptará el Acuerdo de modificación estatutaria, el cual sólo producirá efectos ante terceros desde que se haya procedido a su inscripción en el Registro General de Asociaciones.

SEIGARREN KAPITULUA

ELKARTEA DESEGITEA ETA ELKARTE-ONDAREAREN ZERTARAKOA

42. artikulua.-

Elkartea arrazoi hauengatik desegingo da:

1. Bazkideek hala nahi dutelako. Nahi hori horretarako bildutako ezohiko batzar orokorrean azaldu beharko da.
2. Beste elkarteren batek xurgatu duelako edo beste elkarte batzuekin bat egin duelako.
3. Epai irmo batek elkartea desegitea agintzen duelako.
4. Elkartearen helburuak betetzea ezinezkoa delako.

CAPÍTULO SEXTO

DE LA DISOLUCIÓN DE LA ASOCIACIONES Y APLICACIÓN DEL PATRIMONIO SOCIAL

Artículo 42.-

La Asociación se disolverá por las siguientes causas:

1.- Por voluntad de las personas asociadas, expresada en Asamblea General extraordinaria convocada al efecto.
2.- La absorción o fusión con otras asociaciones.
3.- Por sentencia judicial firme que se acuerda la disolución.
4.- La imposibilidad de cumplimiento de los fines sociales.

43. artikulua.-

Elkartea deseginez gero, erabakia hartu duen ezohiko Batzar Orokorrak Kitapen Batzordea izendatuko du. Batzorde hori Zuzendaritza Batzordeko hiru kidek osatuko dute eta dagoen diruaz arduratuko da.

Bazkideekiko eta besteekiko elkarte-betebeharrak bete ondoren, geratzen den elkarte-ondarea, geratzen bada behintzat irabazi-asmorik gabeko erakunde bati edo irabazi-asmorik gabeko ekimenen bati eman beharko zaio.

Artículo 43.-

En caso de disolverse la Asociación, la Asamblea General que acuerde la disolución, nombrará una Comisión Liquidadora, compuesta por tres personas miembros extraídas de la Junta Directiva, la cuál se hará cargo de los fondos que existan.

Una vez satisfechas las obligaciones sociales frente a personas asociadas y frente a terceras personas, el patrimonio social sobrante, si lo hubiere, será entregado a una entidad sin ánimo de lucro o para fines sin ánimo de lucro.

AZKEN XEDAPENA

Estatutu hauek garatzeko asmoz, Batzar Orokorrak barne-araudia onartu ahal izango du. Horrek inolaz ere ez ditu estatutuetako aginduak aldatuko.

Zuzendaritza Batzordea organo eskuduna izango da estatutu hauetan jasotako manuak interpretatzeko eta haien hutsuneak betetzeko, elkarteen arloan indarrean dagoen lege-araudiaren mende egongo da beti, eta egiten den lehenengo Batzar Nagusiari horren berri emango dio, onar dezan.

DISPOSICIÓN FINAL

La Asamblea General podrá aprobar un Reglamento de Régimen Interior, como desarrollo de los presentes Estatutos, que no alterará, en ningún caso, las prescripciones contenidas en los mismos.

La Junta Directiva será el órgano competente para interpretar los preceptos contenidos en estos Estatutos y cubrir sus lagunas, sometiéndose siempre a la normativa legal vigente en materia de Asociaciones y dando cuenta para su aprobación a la primera Asamblea General que se celebre